



Ulkomaalaisen rekisteröinti Suomessa



Registrering av utlänning i Finland



Registration of a foreigner in Finland

ULKOMAALAISEN REKISTERÖINTI SUOMESSA

Mitä rekisteröinnillä tarkoitetaan?

Suomessa asuvista henkilöistä merkitään perustiedot väestötietojärjestelmään. Rekisteröitäviä tietoja ovat mm. nimi, syntymäaika, kansalaisuus, perhesuhdetiedot ja osoite. Suomeen muuttaneelle rekisteröidään kotikunta Suomessa, jos hänellä on tarkoitus jäädä tänne vakinaisesti asumaan ja hänellä on myös vähintään yhden vuoden oleskelulupa. EU-maiden kansalaiset eivät tarvitse oleskelulupaa, mutta heidän on rekisteröitävä oleskeluoikeutensa paikallispoliisin luona, jos oleskelu Suomessa kestää yli 3 kuukautta.

Ulkomaalaisen on lain mukaan ilmoitettava rekisteriin samat tiedot kuin Suomen kansalaisenkin, jos oleskelu Suomessa kestää vähintään vuoden. Rekisteröinti tapahtuu paikallisessa maistraatissa.

Rekisteritietoja käytetään mm. vaalien järjestämisessä, verotuksessa, terveydenhuollossa, oikeushallinnossa ja tilastoinnissa.

Miten rekisteröinti tapahtuu?

Ilmoittaudu asuinpaikkasi maistraattiin.

Ota mukaasi passi tai jos olet EU-maan kansalainen, henkilötodistuskin riittää. Muita rekisteröinnissä tarvittavia asiakirjoja ovat todistus mahdollisesta avioliitosta ja lasten syntymätodistukset.

Täytä ja allekirjoita maistraatissa Ulkomaalaisen rekisteröinti-ilmoitus -lomake.

Tee myös virallinen muuttoilmoitus maistraattiin aina muuttaessasi. Jos muutat pois Suomesta, muista tehdä maastamuuttoilmoitus.

Työskenteletkö tilapäisesti Suomessa?

Jos työskentelysi ja oleskelusi Suomessa kestää alle vuoden, voit käydä ilmoittamassa henkilötietosi joko maistraatissa, vero toimistossa tai Kelan toimistossa. Sinulla on oltava mukanaasi voimassa oleva passi. Jos olet EU-maan kansalainen, henkilötodistuskin riittää.

Maistraatit

Maistraatit ovat paikallisia rekisteriviranomaisia. Oman asuinalueesi maistraatin osoitteen ja puhelinnumeron löydät paikallisesta puhelinluettelosta tai internetistä osoitteesta www.maistraatti.fi.



Mikä on henkilötunnus?

Rekisteröinnin perusteella ulkomaalaiselle annetaan samanlainen henkilötunnus kuin suomalaisillekin. Voit tiedustella henkilötunnustasi maistraatista noin viikon kuluttua rekisteröinnistä.

Henkilötunnus on numerosarja, joka koostuu henkilön syntymäajasta, yksilönumerosta ja tarkistusmerkistä. Syntymäajan jäljessä oleva merkki kertoo syntymävuosisadan. 1900-luvulla syntyneillä se on miinusmerkki (-) ja 2000-luvulla syntyneillä A-kirjain. Yksilönumerolla erotetaan toisistaan samana päivänä syntyneet. Yksilönumero on miehillä pariton ja naisilla parillinen. Tarkistusmerkki on numero tai kirjain.

Esimerkki: Henkilötunnus

131052-308T

131052 = *syntymäaika (pvm/kk/v)*

308 = *yksilönumero*

T = *tarkistusmerkki*

Henkilötunnusta käytetään tunnistamiskeinona esimerkiksi pankeissa, sairaaloissa ja eri viranomaisten rekistereissä.

Myös lyhytaikaisesti Suomessa asuva ulkomaalainen voi saada henkilötunnuksen, mikäli hän tarvitsee sitä esimerkiksi työnteon takia. Hänelle ei kuitenkaan rekisteröidä kotikuntaa Suomessa eikä hänellä siten ole välttämättä samoja oikeuksia kuin Suomessa vakinaisesti asuvilla henkilöillä.

Muita viranomaisia ja yhteisöjä, jotka hoitavat ulkomaalaisasioita:

Maistraatit

www.maistraatti.fi

- rekisteröinti, henkilötunnus, avioliitto

Verotoimistot

www.vero.fi

Kansaneläkelaitoksen (Kela) toimistot

www.kela.fi

- sosiaaliturva

Työministeriö

Mikonkatu 4, Helsinki

PL 34

00023 Valtioneuvosto

Puh. (09) 16 006

Sähköposti:

kirjaamo.tyoministerio@mol.fi

www.mol.fi/migration

- aineistotuotantoa maahanmuuttajille

Ulkomaalaisvirasto

Panimokatu 2 A, Helsinki

PL 18

00581 Helsinki

Puh. (09) 476 5500

Sähköposti: ulkomaalaisvirasto@uvi.fi

www.uvi.fi

- kansalaisuusasiat, oleskelulupa, työlupa, pakolais- ja turvapaikka-asiat

Vähemmistövaltuutetun toimisto

Mikonkatu 4, Helsinki

PL 34

00023 Valtioneuvosto

Puh. (09) 16 006

Sähköposti:

vahemmistovaltuutetun.toimisto@mol.fi

www.mol.fi/vahemmistovaltuutettu

- ulkomaalaisten oikeusturva

REGISTRERING AV UTLÄNNING I FINLAND

Vad menas med registrering?

Personuppgifter om i Finland bosatta personer införs i befolkningsdatasystemet. Uppgifter som registreras är bl.a. namn, födelsetid, medborgarskap, uppgifter om familjeförhållanden och adress. Den som flyttar in till landet får hemkommun i Finland, om han har för avsikt att bosätta sig här stadigvarande och har minst ett års uppehållstillstånd. Medborgare i andra EU-länder behöver inte ha uppehållstillstånd, men de bör registrera uppehållsrätt hos den lokala polisen om vistelsen i Finland överstiger 3 månader.

För en utländsk medborgare, vars vistelse i Finland varar minst ett år, registreras enligt lag samma uppgifter som för finska medborgare. Registreringen sker hos den lokala magistraten.

Registeruppgifterna används bl.a. vid val, inom beskattningen, hälsovården, domstolsförvaltningen och vid uppgörande av statistik.

Så registrerar man sig

Anmäl Dig hos magistraten på Din boningsort.

Tag med Dig pass eller om Du är medborgare i ett EU-land räcker indentitetsbevis. Andra handlingar som kan behövas är intyg över eventuellt äktenskap och barnens födelseattester.

Fyll i och underteckna blanketten "Registreringsanmälan för utlänningar" på magistraten.

Fyll i en officiell flyttningsanmälan till magistraten då Du flyttar. Kom ihåg att göra en anmäla också om Du flyttar från Finland.

Arbetar Du tillfälligt i Finland?

Om Ditt arbetsförhållande och Din vistelse i Finland varar kortare tid än ett år, kan Du meddela Dina personuppgifter antingen hos magistraten, på skattebyrån eller på FPA-byrån. Du måste förete giltigt pass. Om Du är medborgare i ett EU-land räcker identitetsbevis.

Magistraterna

Magistraterna är de lokala registermyndigheterna. Adress och telefonnummer till magistraten inom Ditt boningsområde finner Du i den lokala telefonkatalogen eller på internet under adressen www.maistraatti.fi.



Vad är en personbeteckning?

Utgående från registreringen tilldelas utländska medborgare personbeteckning av samma slag som för finska medborgare. Du kan fråga efter Din personbeteckning hos magistraten en vecka efter registreringen.

Personbeteckningen är en nummerserie, som består av den aktuella personens födelsetid, ett individuellt nummer och en kontrollbeteckning. Tecknet mellan födelsetiden och det individuella numret anger födelseårhundradet. För personer som är födda på 1900-talet är det ett bindestreck (-) och för personer födda på 2000-talet bokstaven A. Genom det individuella numret skiljer man de som är födda på samma dag från varandra. Det individuella numret är udda för män och jämt för kvinnor. Kontrollbeteckningen är en siffra eller bokstav.

Exempel: Personbeteckning

131052-308T

131052 = födelsetid (dag/mån/år)

308 = individuell nummer

T = kontrollbeteckningen

Personbeteckningen används för indentifiering t.ex. i banker, på sjukhus och i olika myndigheters register.

Även utländska medborgare som är kortvarigt bosatta i Finland kan få personbeteckning, om det behövs för exempelvis arbete. För dessa registreras dock inte hemkommun i Finland och de har därför inte heller nödvändigtvis samma rättigheter som i Finland varaktigt bosatta personer.

Andra myndigheter och samfund som sköter utlänningsärenden:

Magistraterna

www.maistraatti.fi

- registrering, personbeteckning, borgerlig vigsel

Skattebyråerna

www.vero.fi

Folkpensionsanstaltens (FPA) byråer

www.kela.fi

- socialskydd

Arbetsministeriet

Mikaelsgatan 4, Helsingfors

PB 34

00023 Statsrådet

Tfn. (09) 16 006

E-post: kirjaamo.tyoministerio@mol.fi

www.mol.fi/migration

- publikationer för invandrare

Utlänningsverket

Bryggerigatan 2 A, Helsingfors

PB 18

00581 Helsingfors

Tfn. (09) 476 5500

E-post: ulkomaalaisvirasto@uvi.fi

www.uvi.fi

- medborgarskap, uppehållstillstånd, arbetstillstånd, asylärenden

Minoritetsombudsmannens byrå

Mikaelsgatan 4, Helsingfors

PB 34

00023 Statsrådet

Tfn. (09) 16 006

E-post:

vahemmistovaltuutetun.toimisto@mol.fi

www.mol.fi

- rättsskydd för utlänningar

REGISTRATION OF A FOREIGNER IN FINLAND

What is meant by registration?

Basic information on people residing in Finland are recorded in the Population Information System. Such information to be registered include e.g. name, date of birth, nationality, family relationships and address. A Finnish municipality of residence is registered for a foreigner who has moved to Finland if he intends to stay here permanently and if he also has a residence permit for at least one year.

Citizens of EU countries do not need a residence permit, but they must go register their right of stay with the local police if they stay in Finland for more than 3 months.

Under the law a foreigner must submit the same information for registration as a Finnish citizen if he resides in Finland for at least one year. The registration takes place in a local Register Office (Maistraatti in Finnish).

The information that is registered is used for example for the purposes of elections, taxation, health care, judicial administration and statistical purposes.

How does the registration take place?

Report at your local Register Office (Maistraatti).

Bring with you your passport or if you are an EU citizen, even an official ID will suffice. Other documents needed for the registration include a possible certificate of marriage and birth certificates of any children you have.

Fill in and sign the form "The Registration Information on a Foreigner", which you will get at the Register Office.

Make an official Notice of Moving every time you move, also if you move from Finland.

Are you temporarily working in Finland?

If the duration of your work and stay in Finland is shorter than one year, you can submit your personal details to a Local Register Office, Tax Office or Kela office (The Social Insurance Institution of Finland). Be sure to take a valid passport with you. If you are an EU citizen, even an official ID will suffice.

Register Offices

Register Offices (Maistraatti) are local population register authorities. You will find the address and telephone number of your local Register Office in the telephone directory under "Maistraatti" or on the internet www.maistraatti.fi.



What is a personal identity number?

On the basis of registration, a foreigner is given the same kind of personal identity number as a Finnish citizen has. You can get your personal identity number from the local Register Office in about one week from your registration.

The personal identity number is a series of numbers, consisting of the person's date of birth, individual number and a control sign. The character after the date of birth indicates the century of birth. People born in the 20th century have a dash (-) and people born in the 21st century have the letter A. The individual number differentiates people born on the same day. The individual number is uneven for men and even for women. The control sign is either a number or a letter.

Example: personal identity number

131052-308T

131052 = *date of birth (date/month/year)*

308 = *individual number*

T = *control sign*

The personal identity number is used for identification purposes, for example in banks, hospitals and the registers of different authorities.

A foreigner residing in Finland for a short time only may also obtain a personal identity number if he needs it, for example, for his work. However, no municipality of residence is registered for him in Finland and therefore he does not necessarily have the same rights as persons who reside in Finland permanently.

Other authorities and organizations handling the affairs of foreigners:

Register Offices (Maistraatti in Finnish)

www.maistraatti.fi

- registration, personal identity number, marriage

Local Tax Offices

www.vero.fi

Local offices of the Social Insurance Institute (Kela)

www.kela.fi

- social insurance

Ministry of Labour

Mikonkatu 4, Helsinki

Box 34

00023 Government

Tel. (09) 16 006

E-mail: kirjaamo.tyoministerio@mol.fi

www.mol.fi/migration

- information for immigrants

Directorate of Immigration

Panimokatu 2 A, Helsinki

Box 18

00581 Helsinki

Tel. (09) 476 5500

E-mail: ulkomaalaisvirasto@uvi.fi

www.uvi.fi

- citizenship, residence permit, work permit, asylum

The Ombudsman for Minorities

Mikonkatu 4, Helsinki

Box 34

00023 Government

Tel. (09) 16 006

E-mail:

vahemmistovaltuutetun.toimisto@mol.fi

www.mol.fi

- legal security of foreigners



Väestörekisterikeskus
Befolkningsregistercentralen

MAISTRAATIT 
MAGISTRATERNA

Väestörekisterikeskus

PL 70 (Tynnyrintekijänkau I C)

00581 Helsinki

Puhelin (09) 229 161

Faksi (09) 2291 6795

Internet www.vaestorekisterikeskus.fi
www.maistraatti.fi

Befolkningsregistercentralen

PB 7 (Tunnbindaregatan I C)

00581 Helsingfors

Telefon (09) 229 161

Telefax (09) 2291 6795

Internet www.vaestorekisterikeskus.fi
www.maistraatti.fi